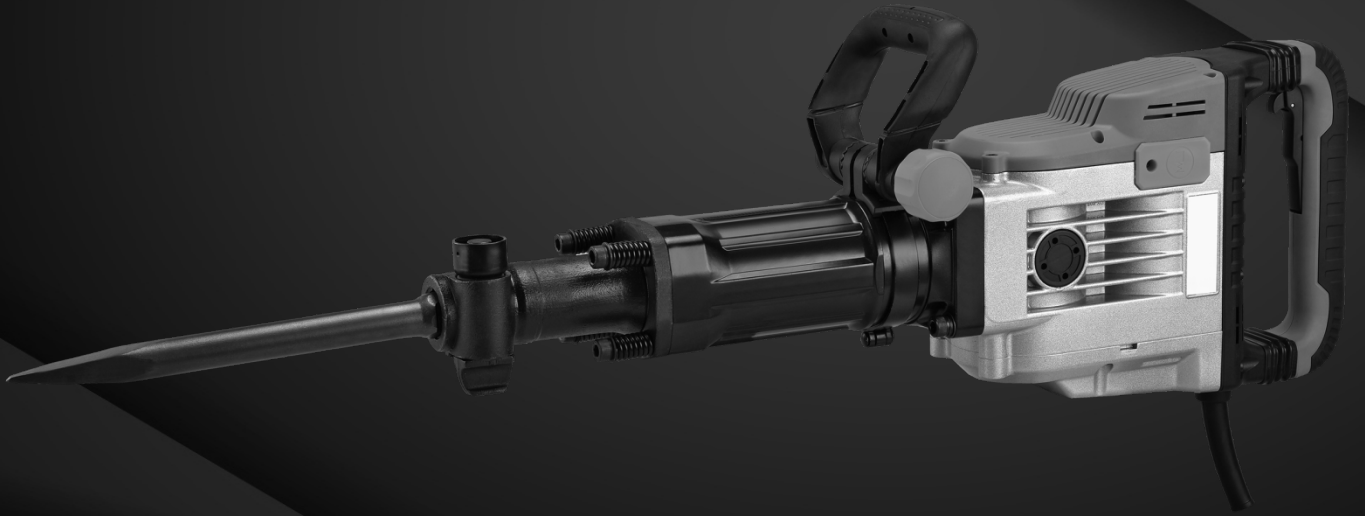


BORMANN®

PRO



BDH4700 | Κατεδαφιστικό Πιστολέτο

GR

Μετάφραση του πρωτοτύπου των
οδηγιών χρήσης

GB

Owner's
manual

www.BormannTools.com



Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε τις συγκεκριμένες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου καθώς και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο. Διατηρήστε αυτά τα εγχειρίδια για όσο έχετε το εργαλείο.

Αξεσουάρ:

- 1 Δευτερεύουσα λαβή
- 1 Λεπτό κλειδί
- 2 Αρσενικά κλειδιά
- 1 Δοχείο λιπαντικού

Το εργαλείο θα πρέπει να συνδεθεί σε μια πηγή τροφοδοσίας συνδεδεμένη με το δίκτυο ρεύματος.

Εάν η εγκατάστασή σας χρειάζεται επέκταση, βεβαιωθείτε ότι είναι εξοπλισμένη με βύσμα γείωσης.

Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά

Χρήση προστασίας για τον θόρυβο συνιστάται

Να φοράτε προστατευτικά υποδήματα

Να χρησιμοποιείτε μάσκα αναπνευστικής προστασίας



Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για να σπάσει σκυρόδεμα ή παρόμοια υλικά. Για παράδειγμα, η εγκατάσταση σωλήνων, καλωδίων, εγκαταστάσεων αποχέτευσης και άλλων έργων πολιτικού μηχανικού.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

1. Να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό (γυαλιά, παπούτσια, γάντια κ.λπ.), να αποφεύγετε τη χρήση κοσμημάτων, να δένετε μακριά μαλλιά και να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία για εργασία.
2. Αποσυνδέστε το εργαλείο από το ρεύμα όταν δεν το χρησιμοποιείτε, όταν αλλάζετε εργαλεία ή για συντήρηση.
3. Εργαστείτε σε ένα καθαρό και συμμαζεμένο χώρο εργασίας. Ο χώρος εργασίας σας πρέπει να είναι σωστά φωτισμένος.
4. Αποθηκεύστε το εργαλείο σε στεγνό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας ή από επικίνδυνους ατμούς (ιδανικό: 10 έως 15 °C). Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά.
5. Εργασία πρέπει να γίνεται με εργαλεία σε καλή κατάσταση και προσαρμοσμένα στο έργο που πρέπει να αναλάβει. Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται ως τέτοιος και δεν πρέπει να είναι υπερφορτωμένος. Το εργαλείο πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται με την πρόσθετη χειρολαβή (B) και να κρατείται σταθερά και με τα δύο χέρια.
6. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού, τη σύσφιξη των βιδών, το σωστό άγκιστρο του άξονα κίνησης.
7. Βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε μέρη με ηλεκτρικό ρεύμα ή αγωγούς φυσικού αερίου ή νερού, κλπ. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή έκρηξης. Ανιχνεύετε και μέρη με ηλεκτρικό ρεύμα ή μεταλλικά μέρη πριν αρχίσετε να εργάζεστε (για παράδειγμα, ένα ηλεκτρικό σύρμα σε τοίχο με ανιχνευτή μετάλλων).
8. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε ή να αποσυναρμολογήσετε το εργαλείο μόνοι σας. Μόνο μια αρμόδια και εξειδικευμένη υπηρεσία μπορεί να παρεμβαίνει με απόλυτη ασφάλεια, χρησιμοποιώντας εξαρτήματα και σχέδια του κατασκευαστή.
9. Χρησιμοποιήστε τις βοηθητικές λαβές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας.



Προσοχή! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις. Η μη τήρηση αυτού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Ο όρος ηλεκτρικό εργαλείο που χρησιμοποιείτε στις οδηγίες ασφαλείας αναφέρετε σε εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Φυλάξτε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για μελλοντική χρήση.

1) Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Κρατήστε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Μην λειτουργείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε χώρους με εύφλεκτα υλικά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να προκαλέσουν σπίθες και να προκαλέσουν φωτιά.
- Κρατήστε παιδιά και άλλα άτομα μακριά ενώ λειτουργείτε το εργαλείο αυτό. Οι περιπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Τα ηλεκτρικά εργαλεία θα πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιήσετε ποτέ το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα άθικτα βύσματα και οι πρίζες οι οποίες ταιριάζουν θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα αντικείμενα, όπως σωλήνες ψυγεία κ.α.. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα στην βροχή ή σε υγρές καταστάσεις. Η εισαγωγή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε το μηχάνημα ή για να το βγάλετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα μέρη. Χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε προέκταση κατάλληλη για εξωτερική χρήση. Η χρήση ενός κατάλληλου καλωδίου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία δεν μπορεί να αποφευχθεί χρησιμοποιήστε μια ασφάλεια βραχυκύκλωσης για προστασία. Η χρήση αυτής της ασφάλειας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- Δώστε προσοχή στην εργασία σας και χρησιμοποιήστε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή κάτω από την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά την λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιήστε προσωπικά είδη προστασίας. Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας. Εξαρτήματα προστασίας όπως μάσκα σκόνης, υποδήματα προστασίας, κράνος ή ωτοασπίδες τα οποία χρησιμοποιούνται σε κατάλληλες συνθήκες μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφύγετε την κατά λάθος εκκίνηση. Σιγουρευτείτε ότι ο διακόπτης είναι στην θέση Off πριν να συνδέσετε το μηχάνημα στην πρίζα και πριν να σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά του εργαλείου με το δάχτυλο στο διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ρύθμισης από το εργαλείο πριν να το λειτουργήσετε. Ένα κλειδί μπορεί να εκτοξευτεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- **Μην τεντώνεστε. Κρατήστε σταθερό πάτημα και ισορροπία κάθε στιγμή.** Αυτό σας επιτρέπει να έχετε καλύτερο έλεγχο του εργαλείου σας ανά πάσα στιγμή.
- **Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.
- **Εάν το εργαλείο σας συμπεριλαμβάνει σύνδεση με σύστημα απορρόφησης σκόνης σιγουρευτείτε ότι το έχετε συνδέσει και το χρησιμοποιείτε κατάλληλα.** Η χρήση αυτού του συστήματος μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που συσχετίζονται με την σκόνη.

4) Χρήση και συντήρηση εργαλείου

- **Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για την κατάλληλη εργασία.** Το σωστό εργαλείο θα κάνει την εργασία πιο αποδοτικά και με μεγαλύτερη ασφάλεια στο ρυθμό για το οποίο σχεδιάστηκε.
- **Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί.** Οποιοδήποτε μηχάνημα που δεν μπορεί να ελεγχθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- **Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την πρίζα πριν να πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων και πριν την αποθήκευση.** Με τον τρόπο αυτό μειώνετε τον κίνδυνο της κατά λάθος εκκίνησης.
- **Αποθηκεύστε τα μηχανήματα μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες αυτές να το λειτουργήσουν.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια ατόμων που δεν έχουν την κατάλληλη γνώση.
- **Συντηρήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για προβλήματα στα κινούμενα μέρη, σπασμένα ανταλλακτικά και για όποια άλλη κατάσταση μπορεί να επηρεάσει τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος.** Εάν το εργαλείο είναι χαλασμένο θα πρέπει να δοθεί σε εξουσιοδοτημένο σέρβις για επισκευή. Πολλά ατυχήματα μπορεί να προκύψουν από ένα κακό συντηρημένο εργαλείο.
- **Κρατήστε το εξάρτημα κοπής αιχμηρό.** Το εξάρτημα κοπής που είναι αιχμηρό είναι πιο απίθανο να μπλοκάρει και πιο εύκολο να ελεγχθεί.
- **Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία, τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές λαμβάνοντας υπόψιν τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.** Η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές λειτουργίες από αυτές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.

5) Σέρβις

- **Δώστε τα εργαλεία σας σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό για σέρβις και επισκευές χρησιμοποιώντας μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.** Αυτό θα εξασφαλίσει ότι η ασφάλεια του εργαλείου διατηρείται.

Προσοχή!

Η χρήση οποιουδήποτε εξαρτήματος, εκτός από αυτό που συνιστάται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού. Επιδιορθώστε το εργαλείο σας από ειδικευμένο άτομο.

Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σύμφωνο με τις σχετικές απαιτήσεις ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένα άτομα που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά, διαφορετικά μπορεί να προκύψει σοβαρός κίνδυνος για τον χρήστη.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Πριν από την σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα του δικτύου αντιστοιχούν σε εκείνες που αναφέρονται στην πινακίδα χαρακτηριστικών του εργαλείου και ότι το κουμπί ON / OFF δεν παρέμεινε μπλοκαρισμένο. Το εργαλείο λειτουργεί ή βρίσκεται σε θέση "ON" όταν πιέζεται η σκανδάλη (F) και επιστρέφει στη θέση "stop" όταν απελευθερώνεται η ίδια σκανδάλη. Πάντοτε να κρατάτε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια, με λαβές (A) και (B), ενώ λειτουργεί.

Είναι μερικές φορές απαραίτητο να ασκείται δύναμη στο σημείο της ατράκτου τρυπανιού έτσι ώστε το σύστημα κρούσης να μπορεί να λειτουργεί, αλλιώς η διάταξη προστασίας έναντι λειτουργίας εκτός φορτίου περνάει σε δράση. Υιοθετήστε ένα μέτριο φόρτο εργασίας. Η χρήση υπερβολικής δύναμης μεταβάλλει την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητά.

ΑΛΛΑΓΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την τροφοδοσία ρεύματος, χρησιμοποιήστε μόνο άξονες τρυπανιού που είναι συμβατοί με το εργαλείο.

- Καθαρίστε τον άξονα του τρυπανιού πριν χρησιμοποιήσετε και ελαφρά λιπάνετε το ειδικό σημείο. Τραβήξτε και γυρίστε το κλείδωμα 180 °C δεξιόστροφα. Τοποθετήστε τον άξονα του τρυπανιού στο εξαγωνικό περίβλημα, την εγκοπή στην πλευρά κλειδώματος. Τραβήξτε και στρέψτε το κλείστρο 180 °C αριστερόστροφα. Τραβήξτε τον άξονα του τρυπανιού για να βεβαιωθείτε ότι μπορεί να έχει μόνο κίνηση μετατόπισης περίπου 3cm.
- Η αποσυναρμολόγηση εκτελείται με αντίστροφη σειρά

ΕΠΙΠΕΔΟ ΛΙΠΑΝΣΗΣ

Πριν ολοκληρώσετε τη στάθμη λαδιού, αποσυνδέστε το εργαλείο από το δίκτυο 230V. Η λίπανση προσφέρει αυτονομία 20 ημερών, με συνεχή χρήση 3 ωρών την ημέρα. Αλλά να ελέγχετε τη στάθμη λαδιού κάθε μέρα. Λίγο πριν η στάθμη λαδιού δεν είναι πλέον ορατή στο γυάλινο πινακάκι του μετρητή κρατώντας το εργαλείο κατακόρυφα (ο άξονας μετάδοσης κίνησης προς τα κάτω), προχωρήστε στην συμπλήρωση της δεξαμενής λαδιού. Αφαιρέστε το μετρητή λαδιού με το παρεχόμενο κλειδί, προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά ή να χαλαρώσετε τη φλάντζα. Γεμίστε τη δεξαμενή με λάδι τύπου #40 (λάδι κινητήρα). Τοποθετήστε το μετρητή πίσω.

ΕΛΕΓΧΟΣ Ή ΑΛΛΑΓΗ ΣΤΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑΚΙΑ

Αυτές οι διαδικασίες γίνονται πάντα όταν το εργαλείο έχει αποσυνδεθεί από το δίκτυο 230V. Ο έλεγχος των καρβουνακίων συνιστάται μετά από 50 ώρες χρήσης του εργαλείου. Αφαιρέστε το κάλυμμα. Αφαιρέστε το καπάκι που συγκρατεί τα καρβουνάκια και αφαιρέστε τα. Το τμήμα των καρβουνακίων πρέπει να έχει μήκος τουλάχιστον 5 mm. Σε περίπτωση φθοράς ή σε περίπτωση σχηματισμού υπερβολικών σπινθήρων, αλλάζουν επιτακτικά και τα δύο καρβουνάκια με ανταλλακτικά με πανομοιότυπα χαρακτηριστικά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγχετε καθημερινά τη σύσφιξη των βιδών και των κοχλίων. Εκτός από τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο, αυτό το εργαλείο δεν χρειάζεται ιδιαίτερη συντήρηση. Η επισκευή των εσωτερικών εξαρτημάτων του εργαλείου είναι αρμοδιότητα των ειδικών. Ο καθαρισμός των πλαστικών εξαρτημάτων γίνεται με ένα μαλακό υγρό πανί και λίγο ήπιο σαπούνι. Ποτέ μην βυθίζετε το εργαλείο και μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, αλκοόλ κλπ. Για έναν σε βάθος καθαρισμό, συμβουλευτείτε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Προειδοποίηση: Για συντήρηση και καθαρισμό, βγάλτε πάντα το φικ από την ηλεκτρική παροχή ρεύματος. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΙΣΧΥΣ	1700W
ΤΑΣΗ-ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ	230V-50Hz
ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΚΡΟΥΣΕΩΝ	1900min ⁻¹
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΚΛΑΣΗΣ II	
ΕΠΙΠΕΔΑ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ	Lpa=93dB (A)
ΕΠΙΠΕΔΑ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ	Lwa=107Db (A)
ΕΠΙΠΕΔΑ ΚΡΑΔΑΣΜΩΝ	ΕΠΙΤΑΧΥΝΣΗ=23.45m/s ²
ΒΑΡΟΣ	18.5kg

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Αν το μηχάνημά σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από εκτεταμένη χρήση, μην το τοποθετείτε στα οικιακά απόβλητα, αλλά τα απορρίπτετε με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Φορέστε προστατευτικά γυαλιά.

Όταν εργάζεστε, σπινθήρες, θρυμματισμοί, ροκανίδια και σκόνη μπορεί να προκαλέσουν απώλεια όρασης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών"

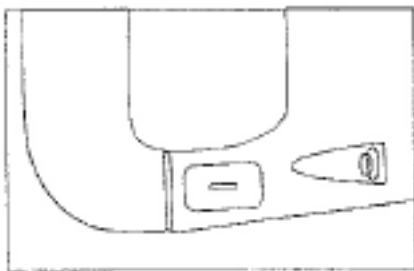
Η προστασία των περιβαλλοντικών αποβλήτων ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να απορρίπτεται με απορρίμματα οικιακής χρήσης. Παρακαλώ ανακυκλώστε πού υπάρχουν εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή το κατάστημα λιανικής πώλησης για συμβουλές ανακύκλωσης.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πάντα να είστε βέβαιοι ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο πριν ρυθμίσετε ή ελέγξετε τη λειτουργία του εργαλείου.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ:

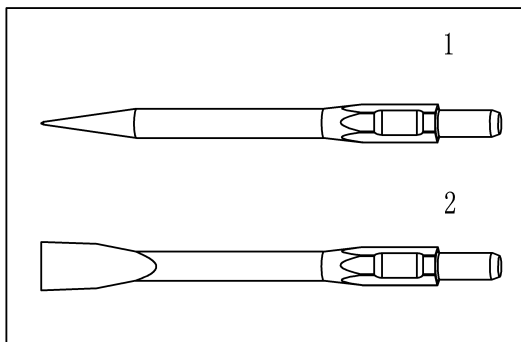
Πριν συνδέσετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε πάντοτε ότι ο μοχλός διακόπτη ενεργοποιείται σωστά και επιστρέφει στη θέση "OFF" ελεύθερα. Για να ξεκινήσετε το εργαλείο, απλώς πιέστε το διακόπτη. Αφήστε το διακόπτη να σταματήσει.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πάντα βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο.

Εγκατάσταση ή αφαίρεση καλεμίων



1. Μυτερό Καλέμι
2. Πλατύ Καλέμι

Αυτό το εργαλείο δέχεται μυτερό και πλατύ καλέμι.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πάντα βεβαιωθείτε ότι το κομμάτι είναι ασφαλές προσπαθώντας να τραβήξετε το καλέμι αφού ολοκληρώσετε την παραπάνω διαδικασία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κατεδαφιστικό πιστολέτο

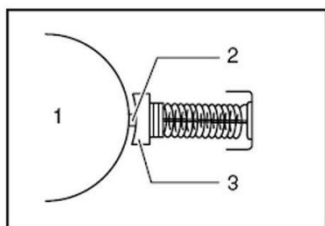
Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια. Ενεργοποιήστε το εργαλείο και ασκείστε ελαφρά πίεση στο εργαλείο, ώστε το εργαλείο να μην αναπηδήσει ανεξέλεγκτο. Η πολύ σκληρή πίεση του εργαλείου δεν θα αυξήσει την απόδοση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πάντα βεβαιωθείτε ότι τα εργαλεία είναι απενεργοποιημένα και αποσυνδεδεμένα πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε έλεγχο ή συντήρηση.

Replacing carbon brushes



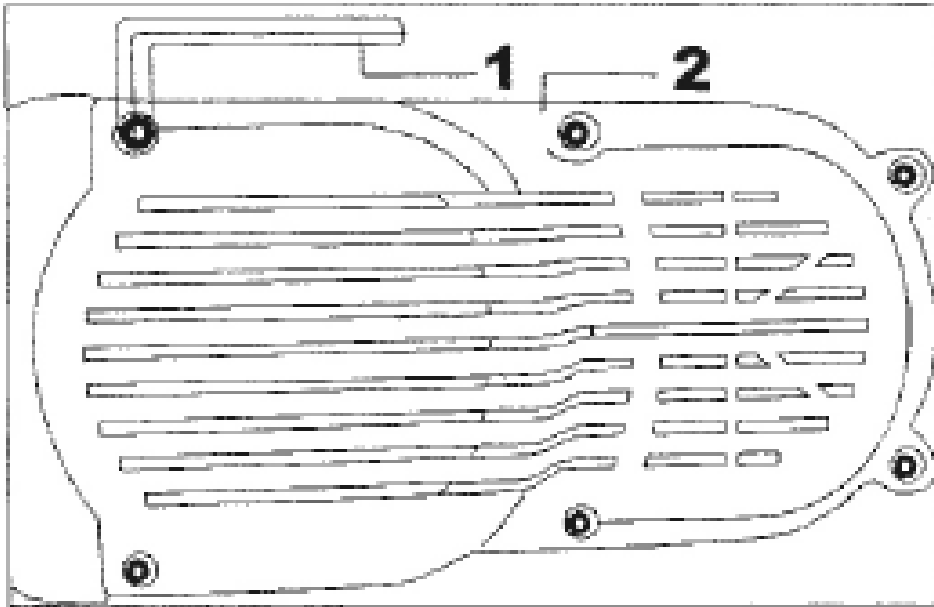
1. Commutator
2. Insulating tip
3. Carbon brush

Αντικατάσταση στα καρβουνάκια

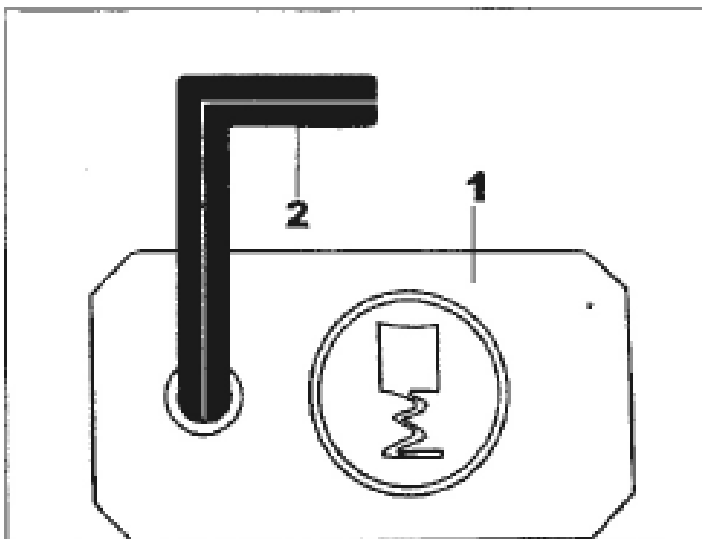
1. Μετατροπέας ηλεκτρικού ρεύματος
2. Μονωτικό άκρο
3. Καρβουνάκι

Όταν το μονωτικό άκρο της ρητίνης μέσα στα καρβουνάκια εκτίθεται σε επαφή με τον μετατροπέα ηλεκτρικού ρεύματος αυτόματα θα κλείσει τον κινητήρα. Όταν συμβεί αυτό, πρέπει να αντικατασταθούν και τα δύο καρβουνάκια. Κρατήστε τα καρβουνάκια καθαρά και ελεύθερα για να γλιστρήσουν στις θήκες. Και τα δύο καρβουνάκια πρέπει να αντικατασταθούν ταυτόχρονα. Χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα καρβουνάκια.

Χρησιμοποιείτε ένα εξάγωνο κλειδί για να αφαιρέσετε το κουμπί.

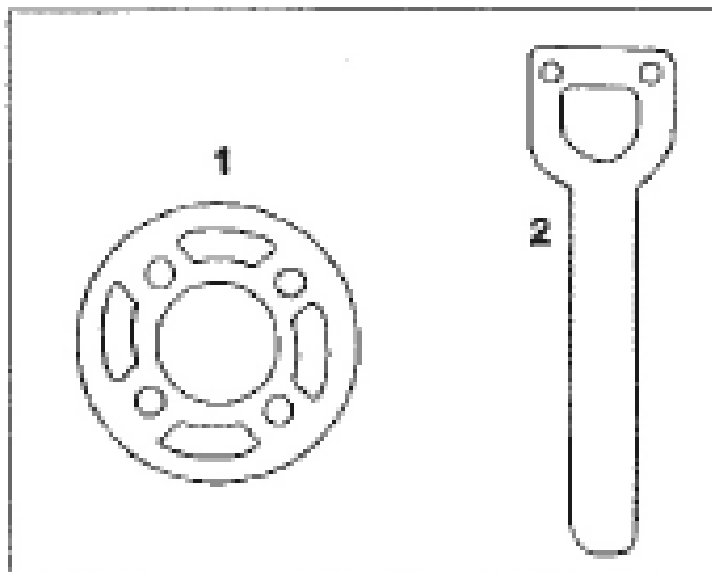


Χρησιμοποιείτε ένα κατσαβίδι για να μετακινήσετε τα καπάκια των καρβουνακίων. Βγάλτε τα φθαρμένα καρβουνάκια, τοποθετήστε τα και στερεώστε τα καπάκια των καρβουνακίων.



1. Καπάκι καρβουνακίων
2. Κατσαβίδι

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΛΑΔΙΟΥ

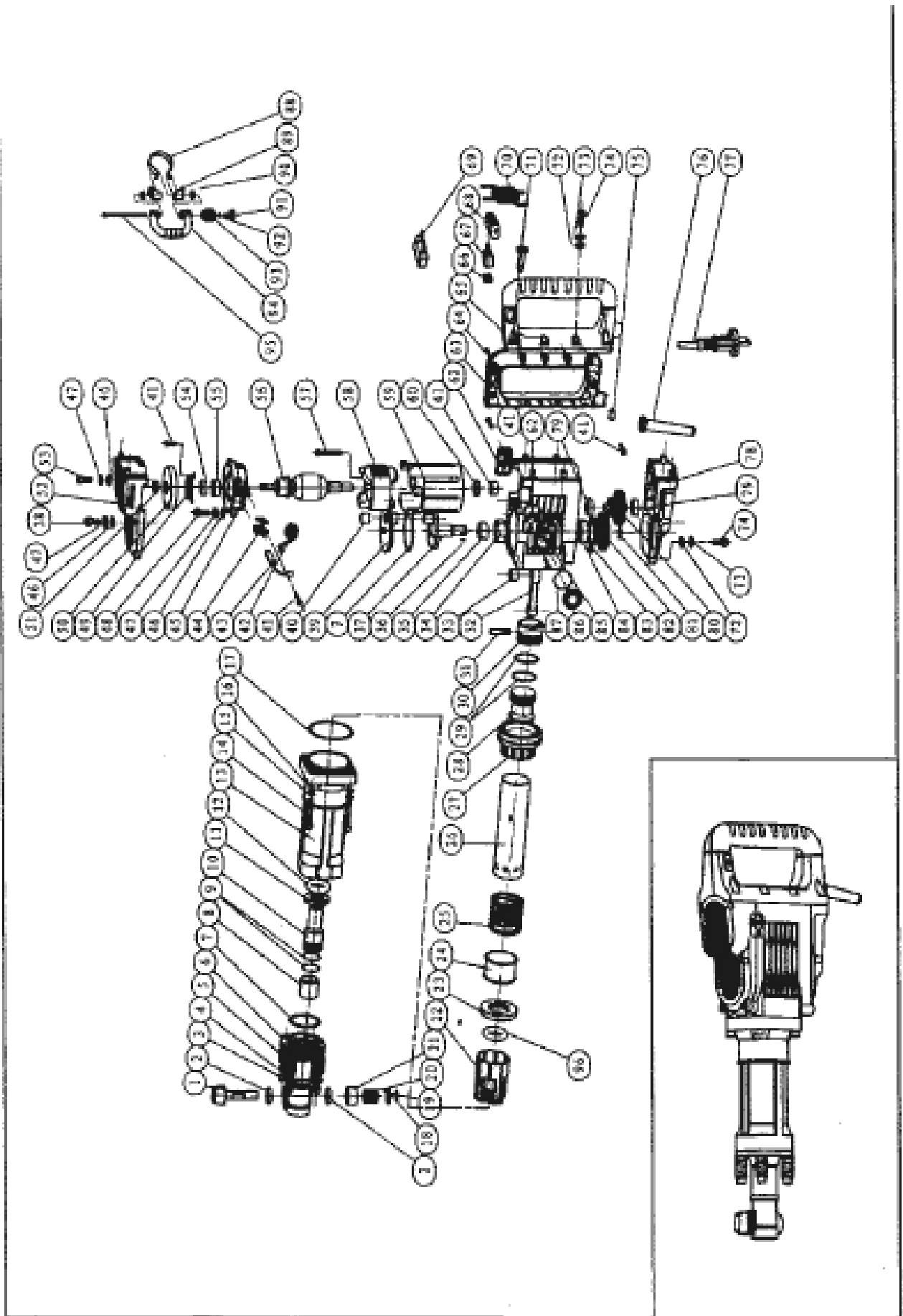


1. Καπάκι
2. Κλειδί

Αυτό το εργαλείο απαιτεί την ωριαία ή καθημερινή λίπανση επειδή διαθέτει λιπαντικό σύστημα. Θα πρέπει να ξανά λιπανθεί μετά από κάθε 6 μήνες λειτουργίας. Στείλτε το πλήρες εργαλείο στο εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης για αυτή την υπηρεσία λίπανσης. Ωστόσο, αν οι περιστάσεις απαιτούν να λιπαίνετε μόνοι σας, προχωρήστε ως εξής:

Αρχικά, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το εργαλείο.

Αφαιρέστε το καπάκι χρησιμοποιώντας ένα κλειδί, και στη συνέχεια αναπληρώστε με φρέσκο γράσο (60g). Η πλήρωση με περισσότερο από το καθορισμένο ποσό λιπαντικού μπορεί να προκαλέσει ελαττωματική δράση στο εργαλείο. Γεμίστε μόνο με την καθορισμένη ποσότητα λιπαντικού.



Important: carefully read the instructions in this manual as well as the general safety instructions before using this tool. Keep these manuals for further reference.

Accessories:

1 Secondary handle

1 Thin spanner

2 Male key

1 Pot of lubricant

The tool should be connected to a power source connected to earth.

If your installation needs an extension, make sure it is equipped with an earth plug.

Wearing of protection goggles advised

Wearing of protection against noise advised

Wearing of protective shoes advised

Wearing of respiratory protection advised



This tool is designed to break, scale, drive...concrete or similar materials. For example the installation of tubes, cables, washroom facilities of draining, and other civil engineering works.

1) RECOMMENDATIONS

1. Wear protection equipment (goggles, shoes, glass, gloves ,etc.), avoid wearing jewellery, attach long hair and wear close-fitting clothing.
2. Unplug your tool from the mains when you are not using it ,when changing tools or for maintenance.
3. Work in a clean and uncluttered workspace. Your work area should be correctly lit.
4. Store the tool in a dry place, far from sources of heat or of dangerous vapors (ideal:10 to 15 °C). Do not operate your tool near explosive or inflammable materials.
5. Work with tools in good condition and adapted to the task to undertake. This equipment should be used as such and should not be overloaded. The tool should always be used with its additional handle(B) and firmly held with both hands.
6. Before each use, check the oil level, the tightening of screws, the correct mounting of the drive spindle.
7. Make sure of not driving into live parts or gas or water pipes, etc. You would risk electrocution or an explosion. Detect any live or metallic parts before starting to work (for example, a live wire in a wall with a metals detector)

8. Do not try to open or dismantle the tool or to intervene by yourself.

Only a competent and specialized service can intervene in complete safety, by using original parts and the manufacturer's drawings.

9. Use auxiliary handles supplied with the tool.

General Safety Rules

WARNING! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tools.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1) Work area

a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.

b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

2) Electrical safety

a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) Do not expose power tools to rain or rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. This reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when

operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injuries.

- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch in invites accidents.
 - d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on .A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

 - e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves always from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.
Use of these devices can reduce dust related hazards.
- 4) Power tool use and care
- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off .Any power tool that can not be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation .If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these Instructions and in the manner intended for the particular type of power tool tacking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Warning ! The use of any accessory or attachment, other than recommended in this instruction manual, may present a risk of personal injury. Have your tool repaired by a qualified person.

This electrical tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

APPLICATION

Before plugging in, make sure that the network's voltage and frequency

correspond to those indicated on the tool's ratings plate; and that the

ON/OFF button did not remain blocked. The tool operated, or is in "ON" position when the trigger(F) is pressed and comes back to the "stop" position when the same trigger is released. Always hold the tool

firmly with both hands, with handles(A) and (B), while operating.

It is sometimes necessary to apply force on the point of the drill spindle so that the percussion system may operate otherwise the protection device against off-load operating passes into action. Adopt a

moderate workload; the use of too much force alters safety and efficiency.

3) CHANGING TOOLS

Unplug the tool from the power supply, only use drill spindles

compatible with the tool.

3-1) Mounting clean the drill spindle before use and lightly oil the special

imprint. Pull and turn the lock (C) 180° clockwise. insert the drill

spindle (D) in the hexagonal housing, the slot on the lock side. Pull

and turn lock (C) 180° anticlockwise. Pull the drill spindle to check

that it can only have a translation movement translation of about

3cm .

3-2) Dismantling proceed in reverse order to mounting

4) LUBRICATION-OIL LEVEL before completing the oil level, unplug the

tool from the 230V network. The oil weir offers autonomy of 20 days based on a continuous use of 3 hours a day. But check the oil level every day .Just before the oil level is no longer visible in the

gauge window (G) by holding the tool vertically (the drive spindle downwards) ,proceed to flitting the oil reservoir.

Remove the oil gauge (G) with the spanner supplied ,watch out not to

damage or loose the gasket. Fill the reservoir with type #40 oil (motor

oil) Place the gauge back.

5) CHECK OR CHANGE OF CARBON BRUSHES

These procedures are

always done tool unplugged from the 230V network. Checking the carbon brushes is advised after 50 hours of use of the tool. Remove the cover (J) .Remove the carbon-holder cap and remove the brush. The carbon part should be at least 5mm long. In case of wear or in case

of forming of excessive sparks, imperatively change both brushes by carbon brushes with identical characteristics.

6) MAINTENANCE

Check every day the tightening of screws and nuts. Except the procedures described in this manual, this tool needs no specific maintenance. The repair of the tool's inner components is of the competence of specialists. The cleaning of plastic parts is done with a soft damp cloth

and a bit of mild soap. Never submerge the tool and do not use detergents , alcohol, spirit ,etc...For an in-depth cleaning, please consult the after-sales department.

Warning: For maintenance and cleaning, always remove the plug from the electric power supply. Never use water or other liquids to clean electric parts.

TECHINCAL CHARACTERISTICS

WATTAGE	1700W
POWER SUPPLY	230V-50Hz
PERCUSSION FREQUENCY	1900min ⁻¹
PROTECTION AGAINST ELECTRIC SHOCKS OF CLASS II	
SOUND PRESSURE LEVEL	Lpa=93dB (A)
SOUND POWER LEVEL	Lwa=107Db (A)
VIBRATION RATING	ACCELERATION=23.45m/s ²
WEIGHT	18.5kg

ENVIRONMENT

Should your machine need replacement after extended use ,do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

Wear protective goggles.

When working, sparks or flying splinters, shavings, and dust can cause loss of vision.

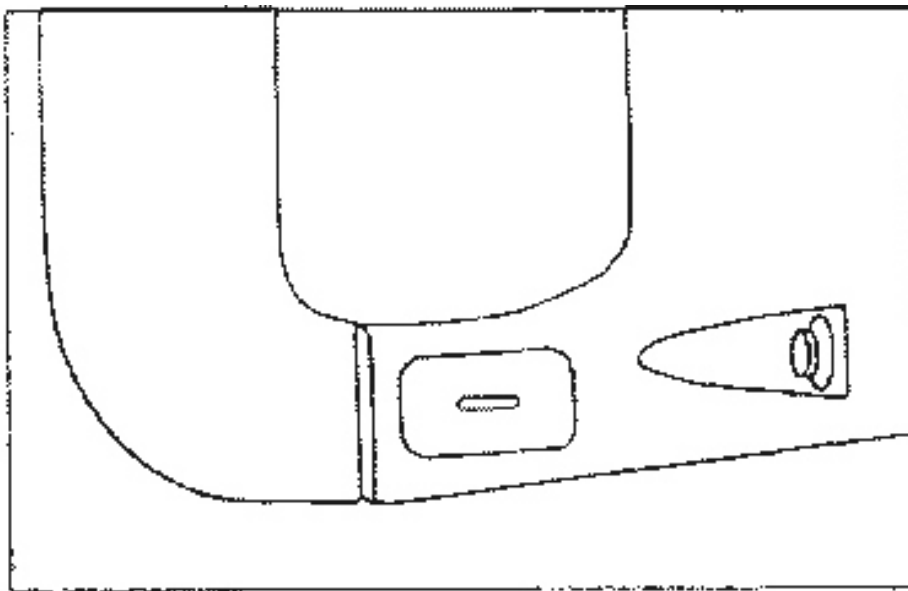
WARNING – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual”

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

SWITCH ACTION



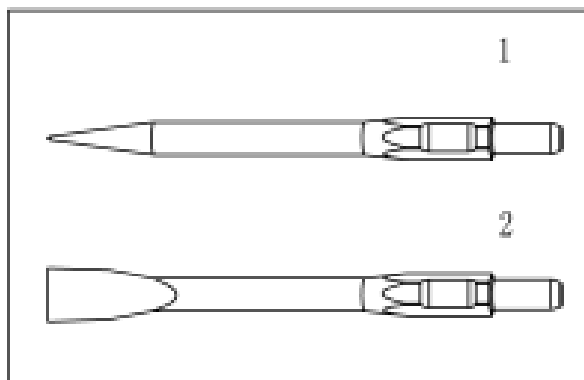
CAUTION: Before plugging in the tool, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the “OFF” position with released. To start the tool, simply squeeze the switch lever. Release the switch lever to stop.

ASSEMBLY

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or remove bits



This tool accepts polinted shovel and flat shovel.

CAUTION:

Always assure that the bit is securely retained by attempting to pull the bit out of the tool holder after completing the above procedure.

CAUTION:

Always assure that the bit is securely retained by attempting to pull the bit out of the tool holder after completing the above procedure.

OPERATION

Chipping/Scaling/Demolition hammer

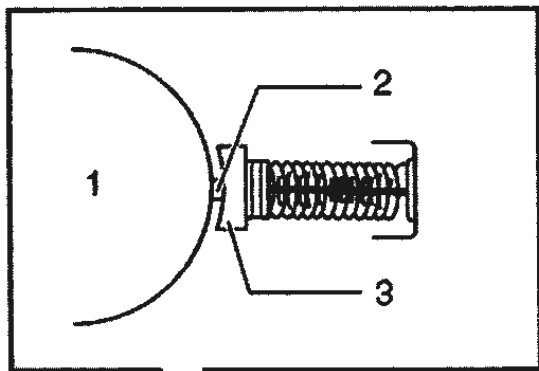
Hold the tool firmly with both hands. Turn the tool on and apply slight pressure on the tool so that the tool will not bounce around, uncontrolled. Pressing very hard on the tool will not increase the efficiency.

MAINTENANCE

CAUTION:

Always be sure that the tools is switch off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

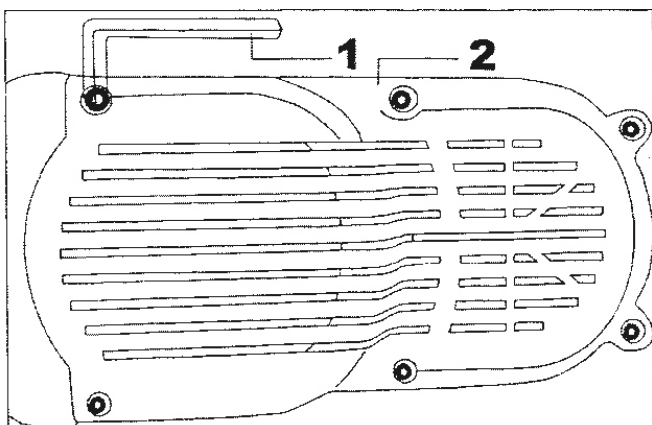
Replacing carbon brushes



1. Commutator
2. Insulating tip
3. Carbon brush

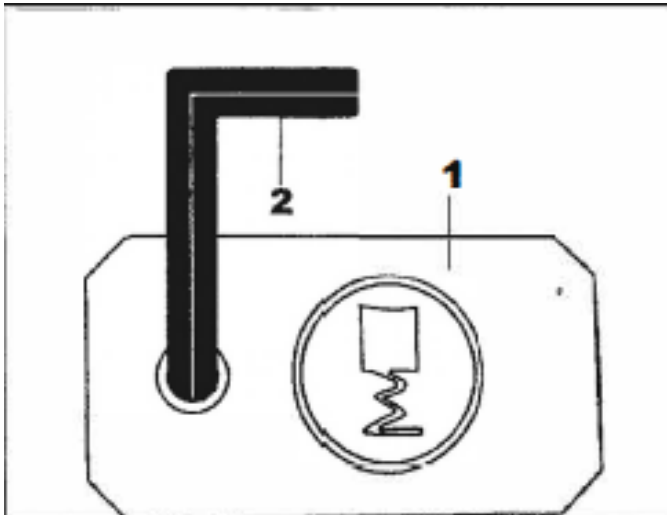
When the resin insulating tip inside the carbon brush is exposed to contact the commutator, it will automatically shut off the motor. When this occurs, both carbon brushes should be replaced. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a HEX wrench to remove the button.



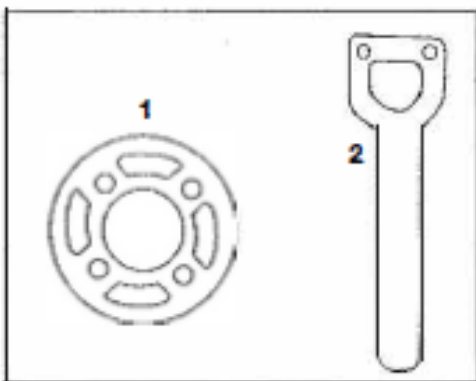
1. hex
2. motor house cover

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.



1. Brush holder cap
2. Screwdriver

Lubrication



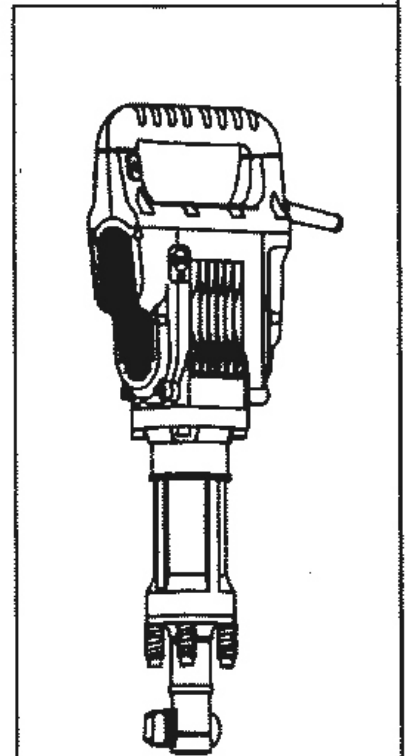
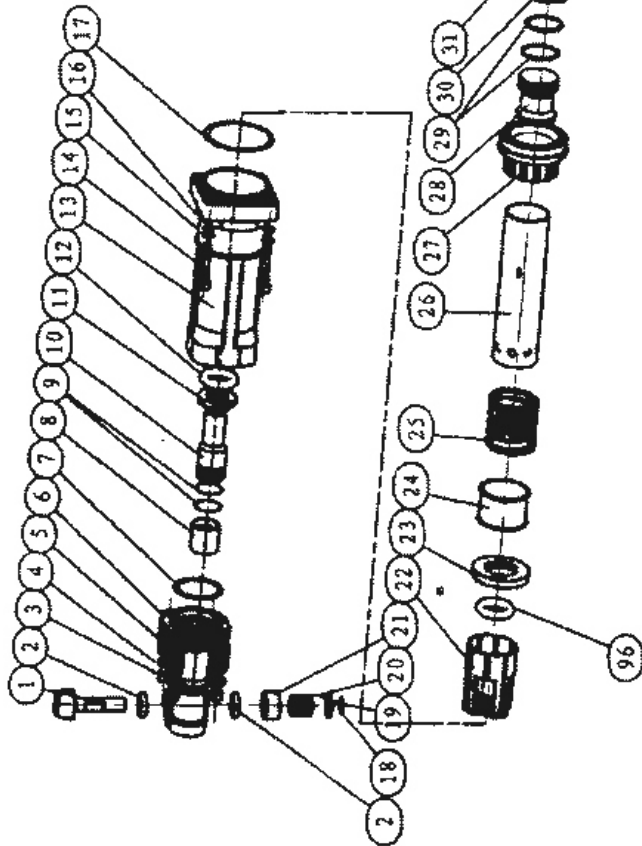
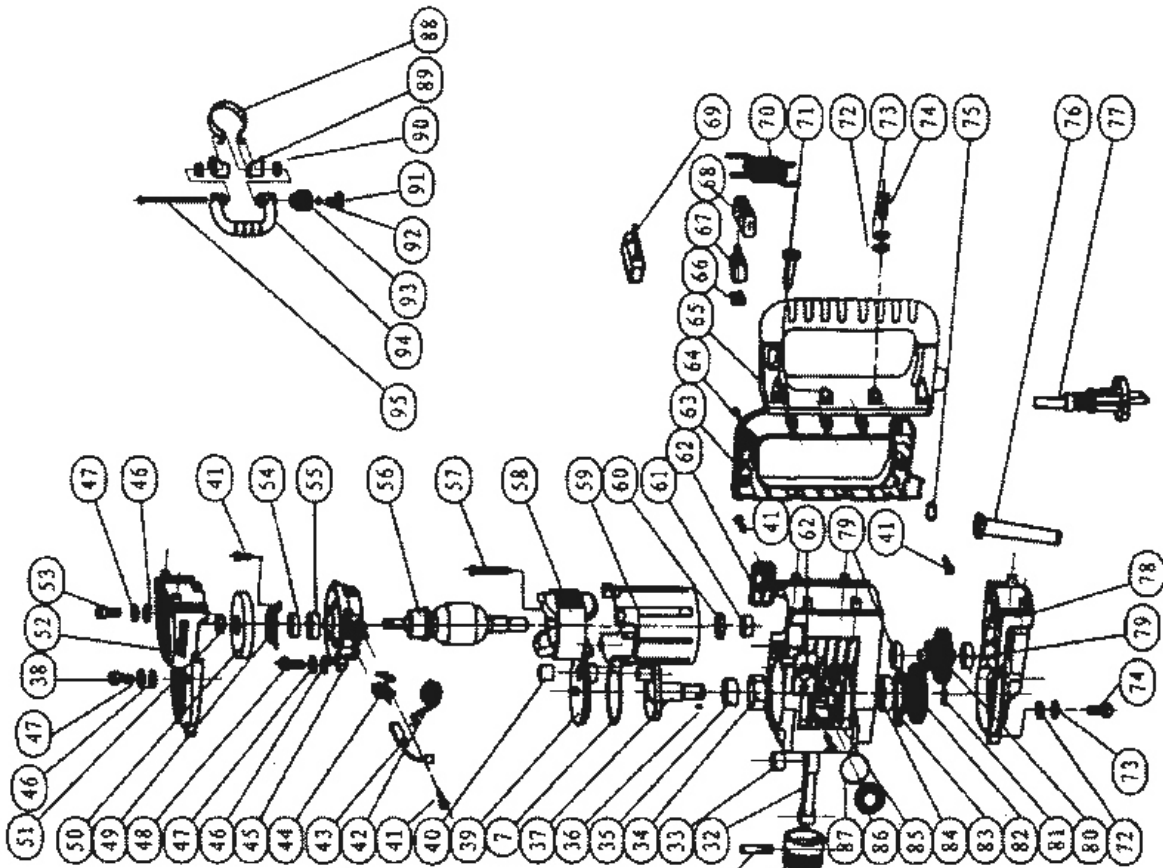
1. cap
2. Wrench

This tool requires on hourly or daily lubrication because it has a grease-packed lubrication system. It should be relubricated after every 6 months of operation.

However, if circumstances require that you should lubricate it by yourself, proceed as follows.

First, switch off and unplug the tool.

Remove the cap using a wrench 23 , then replenish with fresh grease (60g) . Filling with more than the specified amount of grease can cause faulty hammering action or tool failure. Fill only with the specified amount of grease.



No.	part name	No.	part name
1	lock rod	49	bearing cover
2	o-ring	50	air fan
3	screw	51	screw
4	big washer	52	end cap
5	spring	53	screw
6	headstrong	54	bearing
7	o-ring	55	bearing bush
8	ram hammer cover	56	rotor
9	o-ring	57	screw
10	ram hammer	58	stator
11	washer	59	stator house
12	o-ring	60	sealing ring
13	cylinder house	61	needle bearing
14	screw	62	brush cover
15	washer	63	right handle
16	washer	64	screw
17	o-ring	65	lift handle
18	steel ring	66	switch cover
19	washer	67	switch
20	spring	68	switch knob
21	lock rod cover	69	capacitance
22	damping cover	70	inductance
23	cylinder washer	71	screw
24	sliding sleeve	72	washer
25	spring	73	spring washer
26	cylinder	74	screw
27	cylinder seat	75	cable plate
28	hammer	76	cable sheath
29	o-ring	77	cable
30	piston	78	rool cover
31	wrist pin	79	bearing
32	connecting rod	80	dual gear
33	needle bearing	81	circlip for shaft
34	needle cover	82	big gear
35	needle bearing	83	circlip for hole
36	fly	84	bearing
37	eccentric shaft	85	motor house
38	screw	86	oil cover
39	oil seal	87	o-ring
40	washer	88	hoop
41	screw	89	hoop seat
42	spring	90	permanent seat
43	brush	91	knob cover
44	brush holder	92	hexnut
45	rotor seat	93	knob
46	washer	94	helper handle
47	spring washer	95	hexagon bolt
48	screw	96	rubber washer